

Market Terrace News 2022 Spring Issue

「埼玉S級グルメ」認定表彰の美味しさを、「お店」でも「おうちご飯」でも、お楽しみ下さい。



withコロナ時代に求められる『安全・安心・健康&美味しい』を追求し続けます。
店内は、ガイドライン遵守&すべてのお客様のご協力の元に「ビュッフェ形式」を再開!
店外は、「お取り寄せグルメ通販」「デリバリー」「テイクアウト」が大好評です♪

2010年7月29日に川越市場の森に誕生した「Market Terrace 本店」(略称:MT)は、「小江戸の軽井沢」と呼称されるほどのロケーション・雰囲気の良いさと、市場や市内農家から毎朝仕入れる食材を活かしたこだわり料理が好評を得て、累計74万人ものご来店者数を記録。「ぶらサタ・タカトシ温水の路線バスで!」(フジテレビ)・「news every.」(日本テレビ)・「いきなり!黄金伝説。」(テレビ朝日)などテレビ取材も20回以上お受けすることになったり、2015年2月には埼玉県知事より「埼玉S級グルメ」として認定表彰されるなど、数多くのお客様やプロの方々から注目と高評価を頂戴してまいりました。ありがとうございました。

コロナ禍においては、2号店「Market Terrace アトレマルヒロ店」を2020年7月末で早期撤退・閉店する一方で、「お取り寄せグルメ通販」スタート&「デリバリー」「テイクアウト」大リニューアル、ヤオコーさん・マミーマートさんでの「ポップアップコーナー」開設、本川越駅での「エキナカ新業態店」トライアル開業など、MTならではの「おうちご飯」提供に注力してまいりました。

MT店内飲食サービスは、「ビュッフェ形式を休止→オーダーバイキング形式に変更」するなどの感染予防策を徹底すると共に、昨年2月には店内大改修工事を実施して「高性能換気扇を設置した〈市場の森の個室〉4部屋」「非接触・除菌対応のトイレエリア」を新設してリニューアルOPENし、『withコロナ時代のレストラン』として再出発を果たしました。その上で、昨年12月1日付で1年8か月振りに「ビュッフェ形式」&「パーティプラン受付」も再開!日本フードサービス協会のガイドラインに沿った工夫とすべてのお客様のご理解ご協力の元、『ニューノーマルなMTビュッフェ&PARTY』がスタートしております。

2022年のマーケットテラスは、本川越エキナカ新業態店が早々に「Eats厳選」バッジを獲得するなど数多くの高評価を頂戴している店外飲食サービスと共に、店内飲食サービスでも「安全・安心・健康&美味しい」を積極的に提供してまいります。ご期待下さい!

感染予防策の徹底は継続しながらも、「ビュッフェ形式」&「PARTYプラン受付」を再開！ 「クラスター発生0&陽性者発生0」を堅持しながら、外食の楽しさをご提供いたします。

Market Terrace本店(MT)では、日本フードサービス協会が制定するガイドラインを実行することはもちろんのこと、独自に厳しく設定したCOVID-19感染予防策を実行してきた結果、「クラスター発生0&陽性者発生0」を堅持できております。昨年12月1日付で1年8か月振りに「ビュッフェ形式」&「PARTYプラン受付」を再開いたしました。ガイドラインを遵守した工夫と「すべてのお客様のご理解ご協力」のおかげで、「安全・安心・健康&美味しい」レストランとして進化しております。『ニューノーマルなMTビュッフェ&PARTY』を、ご来店いただいて是非お確かめ下さい。

■COVID-19感染予防のお願い【2022年1月1日版】

マーケットテラスでは、すべてのお客様に「安全・安心」にお食事をお楽しみいただくために、従業員全員が「出勤時検温・不織布マスク着用・頻繁な手洗い&アルコール消毒」などの健康管理・衛生管理を徹底的に実施しております。お客様におかれましても、以下の感染予防策のご協力をお願いいたします。

- 1) 37.5度以上の発熱および咳などの症状のある方の入店はご遠慮下さい。異常が認められる場合は、非接触体温計で検温させていただきます。
- 2) すべてのお客様(小学生以上)に、お食事中以外の「マスク着用」にご協力をお願いします。
- 3) 入店時・退店時およびビュッフェコーナー・ドリンクバー・トイレ利用時には、「アルコール手差し消毒」にご協力をお願いします。
- 4) ビュッフェコーナー・ドリンクバーでは「マスク着用」「簡易手袋着用」「会話自粛」にご協力をお願いします。

NEWS 1

[Market Terrace]のエキナカ新業態店OPENから6/2で1周年！ 本川越駅改札正面でMT名物料理を気軽にお買い求めいただけます♪

マーケットテラスでは、新業態店『川越市場の森[Market Terrace] DELIVERY&TAKEOUT 西武本川越PePe店』(略称:MTH)を昨年6/2に開業いたしました。MTHの特長&店舗概要は以下の通りです。

- MT本店の名物料理をレストラン店内とまったく同じ味かつ低価格でお弁当&DELI(惣菜/スイーツ)スタイルで提供
- すべてのFOOD商品をデリバリー&テイクアウト&イトインで楽しめるマルチ業態
- モーニング(10:00~11:00)・カフェタイム(14:00~17:00)にはオトクなドリンクセットメニューも登場
- 本川越エキナカ・エキチカ初となる【工場直送COEDO生ビール「伽羅」「瑠璃」「穂花」カウンター販売】も実現
- SDGs目標14「海の豊かさを守ろう」をお客様と一緒に推進するための脱プラ・ECO容器を使用
- お客様とスタッフのCOVID-19感染予防(非接触)のための「完全キャッシュレス」店舗

住 所 埼玉県川越市新富町1-22 西武本川越PePe1F
交 通 西武新宿線「本川越駅」改札正面、東武東上線「川越市駅」徒歩7分
電話番号 049-298-8643
公式HP) <http://market-terrace.com/mth>
営業時間 10:00~21:00 (FOODラストオーダー20:30/DRINKラストオーダー20:45)
席 数 21席(イトイン/セルフサービス)
取 扱 い 弁当・駅弁、DELI(惣菜/スイーツ)、ドリンクセットメニュー、川越産ホウレン草のグリーンスムージー、フェアトレード珈琲、アイス珈琲、アイスティー、工場直送【COEDO生ビール】3種・ハイボール・ワイン



コロナ禍で、アトレのMT2閉店&MT本店も従前の半分程度の売上を余儀なくされる中、なんとか存続を図るための新業態です。是非、こちらにも応援をお願いします！



MT本店でも大好評のお弁当類6種+パーティBOXなどに加えて、MTHでは、地下鉄的なDELI(惣菜/スイーツ)をリーズナブルに販売。美味しさ&コストの良さに自信あり！

NEWS 2

2022年1月6日付で「価格一斉見直し」を実施！ 同時に、「休日ランチ限定メニュー」も新登場しました。

MTでは、2022年1月6日付で「ビュッフェ料金」「PARTYプラン料金」「ドリンク料金」の一斉見直しを実施させていただきました。すべてシンプルな税込総額表示方式に変更すると共に、「ビュッフェ料金」は100円刻み、「PARTYプラン料金」は500円刻み、「ドリンク料金」は50円刻みに変更いたしました。お客様とスタッフの釣銭の受け渡しを大きく削減することで、「硬貨によるCOVID-19感染の予防」「混雑時のレジ渋滞の減少」を図りたいと考えました。値上げ・値下げ・現状維持が混在していますので、詳細は本リーフレット4Pおよび公式HP・店内メニューなどでご確認下さい。

また、今回のタイミングで、ディナー同様にランチも「休日料金」を設定させていただくと同時に「休日ランチ限定メニュー」のご提供も開始いたしました。リクエストが大変に多かった川越市場特選の水産物メニューとして「ミニ3色丼」をご用意いたしましたので、是非お楽しみ下さい。



休日ランチ限定メニュー【川越市場特選「ミニ3色丼」】は、マグロのたたき×旬の鮮魚×マカブを盛り合わせた新作です！

NEWS 3

MT本店は、店内改修工事のため【6/1~30の1ヶ月間休業】いたします。 ビュッフェ台・キッチン・BARが綺麗になって、7/1リニューアルOPEN!

MT本店は、昨年【2/1~28の1ヶ月間休業】で、「窓際フロアのエアコン全面入替」「窓際フロア西側に〈市場の森の個室〉新設」「窓際フロア南側屋根に日除けオーニング新設」「トイレエリアの増床&非接触・除菌対応の個室化」の改修工事実施&リニューアルOPENを行いました。

そして、今回【6/1~30の1ヶ月間休業】で、「ビュッフェ台」「キッチン」「BAR」エリアの機器入れ替えや化粧直しなどの改修工事を行い、7/1にリニューアルOPENすることにいたしました。

工事期間中は「お取り寄せグルメ通販」も休業となり、西武本川越PePe店(MTH)のみ通常営業いたします。6月度のご利用は、MTHのテイクアウト・デリバリー・イトインを是非よろしく申し上げます！

「リニューアルOPENフェア」等のお知らせについては、6/20頃に公式HP・公式FB・公式インスタ・公式LINEなどでお知らせしていきます。是非、チェックをお願いします。

デリバリー・テイクアウト&お取り寄せグルメ通販も、MTクオリティを追求! 「店内と同じ美味しさ」×「リーズナブル」×「安全」×「ECO容器」にこだわっています!!

まだまだ「おうちご飯」の機会は多く、「家族でのお誕生日会・結婚記念日・入学祝いなどの〈おうちご飯〉は少し贅沢したい」「同じ美味しいものを楽しみながらオンライン飲み会したい」という欲求はまだまだたくさんあると思います。ニューノーマル時代のMTは、デリバリー・テイクアウト&お取り寄せグルメ通販にも注力した結果、「埼玉S級グルメ」認定表彰の美味しさを店内だけでなく「おうちご飯」でもお楽しみいただくと大好評を頂戴しております。どの商品も、試作・試算・試食を徹底的に繰り返し、ECO容器の選定や盛り付けなどにもこだわり抜きました。また、川越保健所への相談だけでなく、神奈川県小田原市の食品微生物センターでの「賞味期限検査」なども丁寧に、安全面にも最大限の注力を行っています。

DELIVERY 近所様にはUber Eats&出前館さんがお届け! 10個以上の事前大量予約はMTスタッフが無料配達!

MT本店のご近所様 (Uber Eats・出前館それぞれの指定エリアのお客様) には、それぞれのアプリからご注文いただき、作り立て・出来立てを配達員さんにお届けさせていただきます。

また、10~100個の大量事前予約注文&7km以内については、MTスタッフが車配達 (送料無料でサービス) させていただいております。「企業・団体などの宴会に代えての食事に」大変に好評を頂戴しております。是非、ご利用下さい!

- 【受付時間】 11:15~14:30 / 17:15~20:00
- 【配達エリア】 店舗から3km程度
※Uber Eatsと出前館で多少は異なります。
- 【配達時間】 20~40分
※混雑時・悪天候時には時間がかかる場合があります。
- 【注文方法】 Uber Eats・出前館からオーダーをお願いします。
- 【配達方法】 Uber Eats・出前館の配達員の方がお届けします。
- 【大量注文】 10~100個の大量注文については、前日までに店舗 (049-293-5205) までお電話の上、事前予約をお願いします。なお、行事のある日は注文が集中して承れないこともございますので、お早めにご相談・お申し込みください。

TAKE OUT MT本店もMTH同様に店頭受取は20%OFF! 美味しい&ECO&リーズナブルなテイクアウトを!

デリバリーの全9品は、お客様自ら店頭受取にお越しいただく「テイクアウト」なら、すべて20%OFFのご優待価格になりますので、更にオトクです。

2020年10月のリニューアル実施で、他店には絶対に真似できないほどの「美味しい&ECO&リーズナブル」なテイクアウトに進化したので、まだご利用いただけていないお客様は、是非とも1度お試しください。店内と変わらないクオリティです!

- 【受付時間】 11:15~14:30 / 17:15~20:00
- 【支払方法】 現金・PayPay・LINE Pay・クレジットカード
- 【電話注文】 049-293-5205
- 【スマホ注文】 PayPayビックアップ、Uber Eats
- 【お願い】 MTでは2020年1月より、SDGs目標14「海の豊かさを守ろう」を強力に推進しています。テイクアウト (デリバリー) においても、容器はサトウキビ絞りカス製、フォーク・スプーン・箸は木製のECO容器を使用しており、「脱プラ」に取り組んでおります。レジ袋のご用意もございませんので、必ずエコバッグをご持参下さい。

デリバリー&テイクアウト MENU



Market Terrace名物
「柿の種衣の唐揚げ」弁当
市内デリバリー 店頭テイクアウト
1,100円 20%OFF 880円



Market Terrace手作り
「ビーフハンバーグ」弁当
市内デリバリー 店頭テイクアウト
1,100円 20%OFF 880円



彩の国のトマトをたっぷり使った
ペンネアラビアータ
市内デリバリー 店頭テイクアウト
650円 20%OFF 520円



川越産ホウレン草の
ペペロンチーニスパゲッティ
市内デリバリー 店頭テイクアウト
650円 20%OFF 520円



Market Terrace名物
スパイシーカレーライス
市内デリバリー 店頭テイクアウト
700円 20%OFF 560円



Market Terrace名物
鶏肉&野菜のグリーンカレーライス
市内デリバリー 店頭テイクアウト
800円 20%OFF 640円



Market Terrace人気メニューMIX
パーティBOX (3~4人前)
市内デリバリー 店頭テイクアウト
3,600円 20%OFF 2,880円



Market Terrace名物
なおちゃんのポテトサラダ
市内デリバリー 店頭テイクアウト
500円 20%OFF 400円



料理研究家松田美智子さん作
柿の種衣の唐揚げ
市内デリバリー 店頭テイクアウト
750円 20%OFF 600円

ONLINE SHOP 真空パック&冷蔵&湯煎でMT店内の美味しさを再現する「MTお取り寄せグルメ通販」は『送料無料』(店頭受取は20%OFF)! ご家族ご友人へのギフト利用も急増中です!

2020年4月のCOVID-19緊急事態宣言中のMT長期営業自粛中に検討・準備して5月4日にスタートした「Market Terrace お取り寄せグルメ通販」(MTEC) は、「マリネBBQ」や「なおちゃんのポテトサラダ」「鶏肉と野菜のグリーンカレー」などのMT名物メニューを真空パックしてクール便 (冷蔵) でお届けいたしますので、ご自宅では湯煎もしくはレンジだけでMT店内と同じ美味しさを簡単に再現できます。「期待以上の美味しさ!」と大好評で、リピートやギフトや「川越市ふるさと納税返礼品」の利用も数多く頂戴しています。美味いだけでなく、「送料無料」(店頭受取は20%OFF) でリーズナブルにお楽しみいただけることにもこだわっています。是非、お試しください。

通販サイトは
こちら↓

<https://mtec.shop>



MTお取り寄せグルメ
MT名物料理セット
(2人用) [1日限定30オーダー]
¥5,000 (送料無料) ※店頭受取¥4,000



牛ハラミ・塩豚・鶏もも肉
MTマリネBBQ食べ比べセット
(720g) [1日限定10オーダー]
¥5,500 (送料無料) ※店頭受取¥4,400



簡単&お得な12食分パック
なおちゃんのデトックス脂肪燃焼スープ
(140g×12袋) [1日限定30オーダー]
¥4,000 (送料無料) ※店頭受取¥3,200



みんなで同じ料理で楽しむ
MTオンライン飲み会BOX
(1人用) [1日限定50オーダー]
¥3,500 (送料無料) ※店頭受取¥2,800

2022年「春」の
新作メニュー

飯野農園さんのトマトや岡田農園さんのキュウリなどの川越産野菜や、川越市場に集まる旬食材を使った春季限定メニューが登場!

※写真右上に「MTH」マークがある新作メニューは、MTHのDELI (惣菜/スイーツ) でもお楽しみいただけます。



川越産人参と埼玉EU野菜とチーズの彩りサラダ
飯野農園さんの川越産人参と埼玉産ヨーロップ(野菜を使った彩りサラダです。自家製チーズとトマトドレッシングの相性を抜群でスッキリとした味わいになっています)



埼玉県産キャベツと菜の花のミモザ風コールスロー
最旬の埼玉県産「春キャベツと菜の花」を特製ドレッシングで和えたコールスロー。ショートパスタを加えて食感を楽しくし、仕上げに卵を飾ってミモザの花を咲かせました!



川越産キュウリと長ネギと鶏ムネ肉のよだれ鶏風
シャキシャキな川越産キュウリと長ネギを自家製のタレと鶏ムネ肉に合わせて召し上がっていただきます。ほのかな山椒の香りと豆板醤の辛味が食欲を掻き立てます



川越産水菜と厚揚げのじゃこサラダ
川越産の水菜をふんだんに使い、酢味噌仕立てのドレッシングで仕上げました。水菜は低カロリーで栄養バランスにも優れているので、たくさん召し上がっても安心(笑)/



川越産ダイコン&人参と牛ハラムの韓国風煮物
川越産の春野菜と牛肉をオリジナルのヤンニョム(野菜の合わせ調味料)で煮込みました。野菜と牛肉の出汁が溶け出し、ピリ辛な味付けなのでご飯もお酒も進みます!



川越産小松菜&人参と挽肉のフリッタータ
たっぷりの川越産旬野菜とジューシーな挽肉をどじめ焼き上げたイタリアンオムレツです。野菜の自然な甘みとお肉の旨味が感じられる一品です



川越産春野菜と市場特選アサリのパイヤベース
市販3大スープに数えられない「パイヤベース」を、MTでは川越産トマトと春キャベツと川越市場特選アサリの旨味をたっぷり引き出すように仕上げました



埼玉県産キャベツと菜の花のガーリックピラフ
埼玉県産キャベツと菜の花などの春野菜をたっぷり使い、ニンニクの香りが食欲をそそるガーリックピラフです。野菜と魚介を感じるやさしい味わいです



川越産トマトのチーズケーキ
川越産のトマトを使い、濃厚でありながら、後味はさっぱりとしたチーズケーキに仕上げました。ほのかな酸味が癖になる味わいになっています



川越産人参のヨーグルトムース
川越産の人参に豆乳とヨーグルトを加えて、ムース仕立てにしました。自家製おからドーナツを土台に使うことで、MTらしい味わいに仕上がっています



川越産ホウレン草のシフォンケーキ
川越産のホウレン草をたっぷり使った、色鮮やかでふわふわ食感の春を感じさせるシフォンケーキです。ホウレン草は栄養価が高く、免疫効果も期待できます!



埼玉県産キャベツと紅茶のクリームサンド
甘味の強い埼玉県産の春キャベツをバタークリームに仕上げ、紅茶を使ったキュイール生地で作りました。他にない組み合わせをぜひMTでご賞味下さい!

2022年「春」の
メニュー一覽

名物メニュー多数の「ランチ&ディナー共通ビュッフェ」は約50種!
ランチ限定・ディナー限定・休日限定タイムサービスも登場します。

■ Lunch&Dinner共通バイキングメニュー【約50種が食べ放題】

- 【NEW】川越産人参と埼玉EU野菜とチーズの彩りサラダ
- 【復活】埼玉県産キャベツと菜の花のミモザ風コールスロー
- 【NEW】川越産キュウリと長ネギと鶏ムネ肉のよだれ鶏風
- 【NEW】川越産水菜と厚揚げのじゃこサラダ
- 【復活】川越産ダイコン&キュウリのソムタム
- 【NEW】川越産ダイコン&人参と牛ハラムの韓国風煮物
- 【復活】川越産小松菜&人参と挽肉のフリッタータ
- 【復活】川越産春野菜と市場特選アサリのパイヤベース
- 【NEW】埼玉県産春キャベツと菜の花のガーリックピラフ
- 【復活】川越産トマトと鶏せせりと筍のオムレツ炒め
- 【復活】川越産人参と彩り野菜のグランドリー風グラタン
- 飯野農園さんの朝採れ野菜各種
- Market Terrace新名物「チキンセロリサラダ」
- Market Terrace名物「おぢやんのポテトサラダ」
- 料理研究家松田美智子さん作「柿の種衣の唐揚げ」
- Market Terrace名物「スパイシーカレー」
- Market Terrace名物「鶏肉と野菜のグリーンカレー」
- 【復活】昔ながらの味の「ハヤシライス」
- Market Terrace名物「おぢやんのデトックス脂肪燃焼スープ」
- なめらか絹豆腐
- 週替わりパスタ(2種)
- 週替わりバスタ(2種)
- うどん王国埼玉名物「肉汁うどん」
- うどん王国埼玉名物「肉汁うどん」
- MTスパイシーカレーうどん・めんつゆうどん
- 白米(川越産「彩のきずな」)・十六穀米
- ナンツカベーカーリーさんの極上パン
- 川越産ホウレン草のグリーンスムージー
- 【NEW】川越産トマトのクリームチーズケーキ
- 【NEW】川越産人参のヨーグルトムース
- 【NEW】川越産ホウレン草のシフォンケーキ
- 【NEW】埼玉県産キャベツと紅茶のクリームサンド
- 【復活】川越産カブのコンポート&杏仁豆腐
- 【復活】川越産ダイコン&人参のチョコチリソース生チョコ風
- 北海道十勝のおいしい小豆を使った煮豆やの極上あんこ
- 北海道十勝のおいしい小豆を使った白玉ぜんざい
- ヨーグルト〜毛呂山産柚子ソース添え
- 黒糖わらび餅
- Market Terrace名物「おからドーナツ」
- Market Terrace名物「豆乳ソフトクリーム」



【ソフトドリンク18種】

- ・レモンウォーター
- ・アイスコーヒー
- ・アップルジュース
- ・ホットコーヒー
- ・カフェラテ
- ・ブレンドティー
- ・ホットウォーター
- ・アイスティー
- ・オレンジジュース
- ・アメリカン
- ・抹茶カフェラテ
- ・レモンハーブティー
- ・黒ウーロン茶
- ・アイス抹茶ラテ
- ・煎茶
- ・カプチーノ
- ・抹茶ラテ
- ・プーアル茶

■ ランチ限定メニュー

● MTオリジナル「ミルフィーユかつ」 「お昼にもお肉料理が欲しい!」という数多くのリクエストにお応えして2021年4月に登場!
豚肩ロース肉でロースハム・キャベツ・チーズを巻き、一つ一つ丁寧に揚げました。MT特製の川越産トマトを使ったソースをかけてお召し上がり下さい

■ 休日ランチ限定メニュー

● 川越市場特選「ミニ3色丼」 市場オススメの水産を使ったミニ3色丼が2022年1月から新登場!ゴマ入り酢飯の上に、マゴロのたき×旬の鮮魚×メカブを盛り合わせました

■ ディナー限定メニュー

● MTマリネBBQ(牛ハラム・塩豚・鶏もも) ● 玉ねぎのスノーボールBBQ ● 季節野菜のマリネBBQ ● MT流ビーフハンバーガー ● 自家製フライドポテト

■ 休日ディナー限定メニュー

● 川越市場特選「鮮魚のお造り」 ● シェフ特製BIGオムライス ※タイムサービス

※行頭が●(水色)のメニューは、MTHでDELI(惣菜/スイーツ)・お弁当・ドリンク販売もいたします。「おうちご飯」やエキナカ「イトイン」でもお楽しみ下さい。

SHOP DATA

※2021年12月1日付でビュッフェ形式を再開しました。 ※2022年1月6日付で価格改定を実施しました。

【電話】 049-293-5205 【メール】 info@mt2010.jp
【住所】 〒350-1168 埼玉県川越市大袋650 川越卸売市場内
【定休日】 年中無休(年末年始12/31~1/5のみ)
【交通】 西武新宿線「南大塚駅」徒歩25分/関越道「川越IC」より3km



営業時間	ランチビュッフェ ディナービュッフェ&BBQ	11:00~15:00(最終入店 14:15) ※時間制限なし 17:00~21:00(最終入店 20:00) ※時間制限なし ※当面の間、短時間営業を継続しております。
料金(税込)	平日ランチビュッフェ(月~金) 休日ランチビュッフェ(土日祝)	大人¥2,000 小学生¥1,200 幼児¥700 大人¥2,200 小学生¥1,300 幼児¥800
※3歳以下無料	平日ディナービュッフェ&BBQ(月~金) 休日ディナービュッフェ&BBQ(土日祝)	大人¥3,000 小学生¥1,600 幼児¥1,000 大人¥3,500 小学生¥2,000 幼児¥1,200